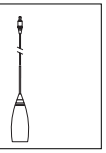
BRUCK GMBH & CO.KG
INDUSTRIESTR. 22 • 44628 HERNE
internet http://www.bruck.de

BRUCK.

STECKERLEUCHTEN (D)



SHOU/KANE DOWN PNT

ART.-NO. 220 050

GEBRAUCHSANLEITUNG (D)

TECHNISCHE DATEN

Beschreibung:	Pendelleuchte mit Spezialkoaxkabel und Steckkontakt
Design:	BRUCK-Team
Maße:	Ø = 56 mm / H = 250 mm, Pendellänge 1500 mm
Material:	Aluminium, Holz, Glas
Oberfläche:	eloxiert, lackiert, matt weiß
Leuchtenspannung:	12 V SELV
Lampenleistung:	max. 50 W
Sockel:	Gy 6,35
Leuchtmittel:	Niederdruck Stiftsockellampe, QT 12
Schutzklasse:	III

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

1. Bei allen an der Leuchte durchzuführenden Arbeiten (Wartung, Reinigung) **Leuchte spannungsfrei schalten!!**
2. Leuchte ist **nicht** für Feuchträume geeignet.
3. **Achtung, Gefahr durch Stromschlag !!** Leuchte **niemals** direkt an die **Netzspannung** anschließen!
4. **Vorsicht!** Leuchte und Leuchtmittel werden in Betrieb heiß.
5. Den angegebenen Mindestabstand der Leuchtmittel zu brennbaren Gegenständen beachten! (siehe Leuchte ◁· ⫴)
6. **Achtung:** Zur Verminderung der Gefahr von Überhitzung und Feuer keine Leiter überbrücken.
7. Kein Garantieanspruch bei eigenmächtigen Veränderungen und oder unsachgemäßer Benutzung!

LIEFERUMFANG

1 Leuchte komplett ohne Leuchtmittel

EINSETZEN DES LEUCHTMITTELS

- Leuchtmittel bis zum Anschlag in die Fassung einstecken.
- Max. Leistung beachten.

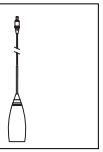
ANBRINGEN DER LEUCHTE

- Einstecken, Einrasten, Fixieren

EMPFEHLUNG

Verwenden Sie ausschließlich qualitativ hochwertige Leuchtmittel von Markenherstellern, um einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb der Leuchte zu gewährleisten.

PLUG LAMP (GB)



SHOU/KANE DOWN PNT

ART.-NO. 220 050

INSTRUCTIONS FOR USE (GB)

SPECIFICATIONS

Description:	Pendulum lamp with special coaxial cable and plug contact.
Design:	BRUCK-Team
Dimensions:	Ø = 56 mm, / H = 250 mm, pendulum length 1500 mm
Material:	Aluminium, wood, glass
Surface:	anodized, lackered, matt white
voltage:	12 V SELV
Lamp wattage:	max. 50 W
Socket:	Gy 6,35
Bulb:	low pressure pin socket lamp, QT 12
Protective class :	III

GENERAL REMARKS ON SAFETY

1. For all work to be performed on the lamp (maintenance, cleaning): **Switch off power to the lamp!!**
2. Lamp **not** suitable for installation in wet rooms.
3. **Attention, electric shock hazard!! Never** connect the lamp directly to the **mains voltage!**
4. Take care! Lamp and illuminant become hot during operation.
5. Observe the stated minimum distance of the illumi nants to flammable objects! (see lamp ◁· ⫴)
6. **Attention:** In order to minimise the risk of overheating or fire do not bypass any conductors.
7. No warranty claim in case of unauthorized modifications and / or improper use!

SCOPE OF DELIVERY

1 light, complete without lamp (bulb)

INSERTING THE BULB

- Plug the bulb in till the point of detention.
- Observe the maximum wattage.

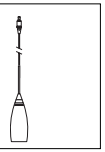
MOUNTING THE LAMP

- Plug in, Insert, Fixing

RECOMMENDATION

Please only use high quality lamps from brand suppliers in order to guarantee a save and proper operation of the fixture

LAMPE DE FICHE (F)



SHOU/KANE DOWN PNT

ART.-NO. 220 050

MODE D'EMPLOI (F)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Description:	lampe de pendulum avec câble coaxial spécial et contacte de fiche.
Design:	BRUCK-Team
Dimensions:	Ø= 56mm / Hau = 250mm, lampe de pendulum = 1500mm
Material:	Aluminium, bois, glace
Surface:	èloxiè, laquè, blanche en mate
Voltage de lampe:	12 V SELV
Wattage de lampe:	max. 50 W
Douille:	Gy 6,35
Ampoule:	lampe de basse pression de 'pin socket' QT12
Type de protection:	III

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES

1. Avant d'effectuer tout travail sur le luminaire (entretien et nettoyage) **mettre le luminaire hors tension**
2. N'est pas approprié à être installé dans des pièces humides
3. **Attention danger d'électrocution !!Ne jamais** raccorder le luminaire directement sur le réseau
4. **Attention !** Les luminaires et les lampes sont brûlantes lors de leur utilisation.
5. Veiller à respecter l'intervalle minimum indiqué des lampes par rapport à des objets inflammables! (voir luminaires ◁· ⫴)
6. **Attention:** afin de minimiser les risques de surchauffe et d´incendie, ne pas court-circuiter les conducteurs.
7. Nous ne donnons aucune garantie lors de modifications effectuées sur le matériel ou lors d'une utilisation inadéquate

ETENDUE DE LIVRAISON

1 lampe, complète sans ampoule

INSERTER L' AMPOULE

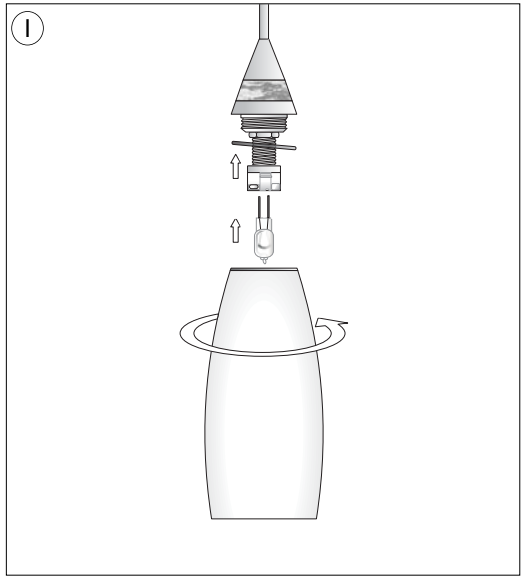
- Inserter l'ampoule dans la douille jusqu' au point de détention.
- Observer le maximum wattage.

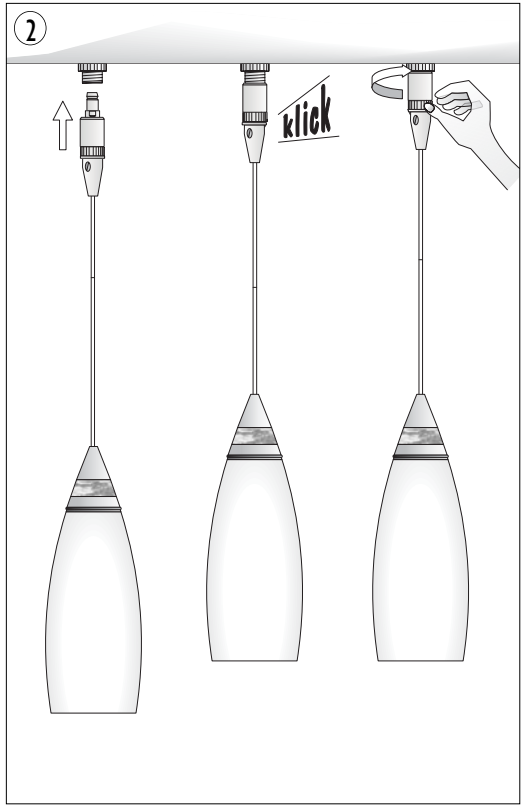
MONTER LA LAMPE

- Inserter, ficher, fixer

RECOMMANDATION

Merci d´utiliser seulement des ampoules de haute qualité d´un fabricant de marque afin de garantir une utilisation assurée et régulière de la lumière.

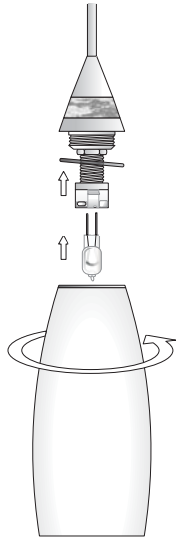




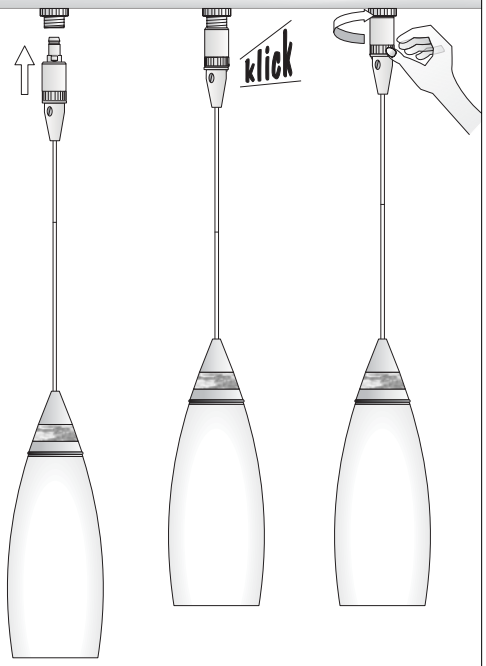
BRUCK.

BRUCK GMBH & CO.KG
INDUSTRIESTR. 22 • 44628 HERNE
internet http://www.bruck.de

1



2



LÁMPARA DE CLAVIJA (E)

SHOU/KANE DOWN PNT

ART.-NO. 220 050

MODO DE EMPLEO (E)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Descripción:	Lámpara de péndulo con cable coaxial especial y contacto de clavija.
Design:	BRUCK-Team
Dimensiones:	Ø = 56 mm, / Al = 250 mm, longitud de péndulo = 1500 mm
Materiali:	Aluminio, legno, vidrio
Superficie:	eloxiada, lacada, blanca en mate
Voltaje de lámpara:	12 V SELV
Wataje de lámpara:	max. 50 W
Portalámparas:	Gy 6,35
Bombilla:	lámpara de baja presión de 'pin socket', QT12
Clase de protección:	III

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. ¡En todos los trabajos a llevar a cabo en las lámparas (trabajos de mantenimiento y limpieza) han de mantenerse las **lámparas libre de tensión!**
2. El sistema **no** es apropiado para la instalación en locales húmedos.
3. **¡Atención peligro de electrocución!** ¡Las lámparas no deben conectarse nunca directamente a la **tensión de red**!
4. **¡Cuidado!** Las lámparas y las bombillas o reflectores se calientan durante el funcionamiento.
5. ¡Ha de observarse la distancia mínima indicada de las bombillas o reflectores respecto de los objetos combustibles! (véase la lámpara).
6. **Atención:** no puentee ningún conductor eléctrico para así disminuir el riesgo de sobrecalentamiento e incendio.
7. ¡Se pierden las reivindicaciones de garantía al llevar modificaciones a cabo por propia cuenta y / o empleo incorrecto!

VOLUMEN DE SUMINISTRO

1 lámpara, completa sin bombilla

INSERTAR LA BOMBILLA

- Insertar la bombilla hasta el punto de detención.
- Observar el wataje máximo.

MONTAR LA LÁMPARA

- Enchufar, insertar, fijar

RECOMENDACION

Utilizar solamente lámparas de alta calidad de fabricantes de marca para garantizar una utilisación segura y reglamentaria de las luminarias.

LAMPADA DI SPINA (I)

SHOU/KANE DOWN PNT

ART.-NO. 220 050

ISTRUZIONI PER L'USO (I)

DATI TECNICI

Descrizione:	Lampada di pendolo con cavo coassiale speziale e contatto di spina
Design:	BRUCK-Team
Dimensioni:	Ø = 56 mm / Al = 250 mm, longitudine di pendolo = 1500 mm
Material:	Aluminio, madera, cristal
Superficie:	eloxiata, laccata, bianco allenato
Voltaggio di lampada:	12 V SELV
Wattaggio di lampada:	max. 50 W
Portalampade:	Gy 6,35
Lampadina:	lampada di bassa pressione di 'pin socket', QT 12
Tipo di protezione:	III

AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

1. Per tutti i lavori da eseguire sulla lampada (manutenzione, pulitura) **eliminare la tensione dalla lampada**!!
2. La lampada non è adatta per locali umidi.
3. **Attenzione, pericolo di scosse di corrente !!** Non collegare la lampada **mai** direttamente alla **tensione della rete**!
4. **Attenzione!** La lampada ed il mezzo illuminante scottano quando funzionanti.
5. Osservare la distanza minima indicata del mezzo illuminante da oggetti combustibili! (vedi lampada)
6. **Attenzione:** al fine di ridurre il rischio di surriscaldamento e incendio, non cavallottare i conduttori.
7. Nessun diritto di garanzia in caso di modifiche apportate di propria iniziativa e/o di utilizzo in appropriato!

VOLUME DELLA FORNITURA

1 lampada, completa senza lampadina

INSERTARE LA LAMPADINA

- Insertare la lampadina fino il punto di detenzione.
- Osservare il wattaggio massimo.

MONTARE LA LAMPAGA

- Inserire,insertare, fissare

RECCOMENDAZIONE

Utilizzare solo lampadine di alta qualità per garantire il buon funzionamento dell'apparecchio

PLANUNGSHILFE
PLANNING AIDS
AIDE DE PLANIFICATION
AYUDA DE PLANIFICACIÓN
AIUTO DI PLANIFICAZIONE

1 cm = 1 m